

Dodatek č. 1
k Rámcové kupní smlouvě na dodávky dříví č. 2020/P/99/2112011
(dále též „rámcová kupní smlouva“)

Vertragsnachtrag Nr. 1
zum Rahmenkaufvertrag zu Holzlieferungen Nr. 2020/P/99/2112011

Smluvní strany (Vertragsparteien)

Prodávající (Verkäufer): se sídlem (mit Sitz in): zápis v obchodním rejstříku: (Eintrag im Handelsregister beim) zastoupený (vertreten durch): IČO (IdNr.): DIČ (USt-IdNr): bankovní spojení (Bankverbindung):	Lesy České republiky, s.p. Přemyslova 1106/19, Nový Hradec Králové, 500 08 Hradec Králové u Krajského soudu v Hradci Králové, oddíl AXII, vložka 540 Ing. Petrem Urbanem, obchodním ředitelem, na základě pověření ze dne 3. 12. 2019 42196451 CZ42196451 Česká spořitelna, a.s., č. účtu: 8277872/0800
--	---

(dále jako „**prodávající**“) (im Folgenden „**Verkäufer**“ genannt)

a
und

Kupující (Käufer): se sídlem (mit Sitz in): zápis v obchodním rejstříku: (Eintrag im Handelsregister beim) zastoupený (vertreten durch): IČO (IdNr.): DIČ (USt-IdNr): bankovní spojení (Bankverbindung):	Mayr-Melnhof Holz Leoben GmbH Turmgasse 67, 8700 Leoben, Österreich Eintrag im Handelsregister beim: Landesgericht Leoben, FirmenbuchNr.: FN 147137 d DI Dr. Reinhard Zörnpfenning, jednatelem (Geschäftsführer) DI (FH) Franz Schwarzauger, MBA, výkonným ředitelem (Geschäftsführender Direktor), ATU 41294201 IBAN: AT56 1100 0009 1350 7000 BIC: BKAUATWW
--	---

(dále jako „**kupující**“) (im Folgenden „**Käufer**“ genannt)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku dodatek následujícího znění:
Beide Vertragsparteien am Tag, Monat und Jahr unten schließen den folgenden Vertragsnachtrag ab:

I.

V souladu s čl. I. a čl. II. rámcové kupní smlouvy:
In Übereinstimmung mit Artikel Nr. I., Artikel Nr. II., des Rahmenkaufvertrags:

- **Množství dříví pro 1.Q 2021: [REDACTED] m³**
Gelieferte Holzmenge im 1. Quartal 2021: [REDACTED] m³
- Specifikace dříví (Holzspezifikation):
Jehličnatá pilařská kulatina – smrk/**Nadelsägerundholz – Fichte**
Kvalita (Qualität): III. tř. A/B/C, Cx/KH, Br/D

Kvalita (Qualität) III. tř. A/B/C maximálně 40 % z kvartálního dodaného množství (max bis zum 40 % Anteil von der gelieferten Menge im 1. Quartal)

Dodávané dříví nesmí být barevně ošetřeno. Geliefertes Holz darf nicht mit der Farbe behandelt.

Délky (Längen): cílová délka 4 m, Ziellänge 4 m

Min. čep (Zopf): 15 cm b.k. (ohne Rinde)

Cílová tloušťka (Zielstärke): 2a – 4b

Nadměrek: 2 % délky, Übermaß: 2 % der Länge

- Způsob dodání: Území: vagónové dodávky z OŘ Jihlava, OŘ Choceň - jižní část
Einzugsgebiet der Holzlieferungen: Regionaldirektorat Jihlava, Regionaldirektorat Chocen Süd
- Způsob převjímký: elektronická.
Übernahmeart: elektronisch.
- Povinnost prodávajícího dodat dříví je splněna naložením dříví na dopravní prostředek v paritě prodeje dříví (vagón).
Die Pflicht des Verkäufers das Holz zu liefern ist durch die Verladung auf Transportmittel (Waggons) erfüllt.

II.

V souladu s čl. I., čl. V. a čl. VI. rámcové kupní smlouvy:

In Übereinstimmung mit Artikel Nr. I., Artikel Nr. V., Artikel Nr. VI., des Rahmenkaufvertrags:

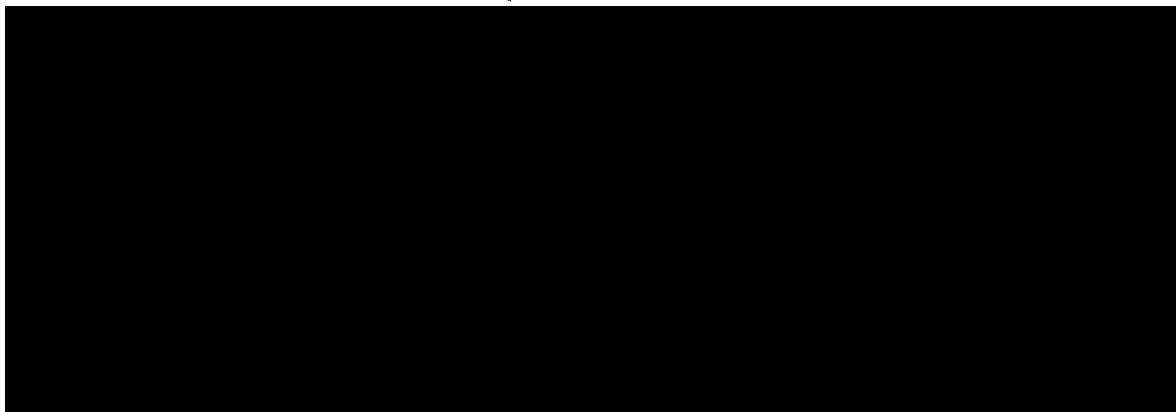
1. Parita prodejní ceny - FCA naloženo na vagóně:
Parität des Holzpreises – FCA Waggonverladen:

Minimální nakládka gigawood-vagónů je ■■■ m³, Roos vagónů ■■■ m³.

Minimale Auslastung von Gigawoods -Waggons ist 115 m³, Roos Waggons ■■■ m³.

Ceny podle tloušťkových stupňů a kvalit v EUR/m³ bez DPH:

Preise nach den Stärkeklassen und der Qualität in EUR /m³ ohne MwSt:



* IF – vlákna (Faserholz), SP – podíl kovu (Splitholz)

2. Podmínky fakturace: dle rámcové kupní smlouvy.
Bedingungen der Fakturierung: nach dem Rahmenkaufvertrag
3. Dřevina jedle - srážka ■■■ EUR/m³ bez DPH.
Bei der Tanne Abschlag ■■■ EUR/m³ ohne MwSt.
Sortimente jiných délek než ■■■ m budou zařazeny do ceny vlákniny.
Sortimente anderen Längen als ■■■ werden ins Faserholzpreis eingestuft.

III.

1. Tento dodatek se uzavírá na dobu určitou, a to od **1. 1. 2021 do 31. 3. 2021.**


Dieser Vertragsnachtrag wird für einen begrenzten Zeitraum vom **1. 1. 2021 bis zum 31. 3. 2021** geschlossen.

2. Tento dodatek je vyhotoven v počtu dvou stejnopisů, z nichž po jednom obdrží každá ze smluvních stran.


Dieser Vertragsnachtrag besteht aus zwei Ausfertigungen, von denen jede Vertragspartei erhält eine Ausfertigung.

V Hradci Králové, dne.....*12.1. 2021*.....

In Leoben, den.....*1.1. 2021*.....


.....
Lesy České republiky, s.p.

Ing. Petr Urban
obchodní ředitel
(Geschäftsdirektor)


.....
Leoben GmbH (FH) Franz Schwarzauger; MBA
Leoben, Austria
Leitung Bundesholzeinkauf
jedenatel (Geschäftsführer) 67 • 8700
T +43 3842 300 0 • F +43 3842 24891

